

# Highlights 2016

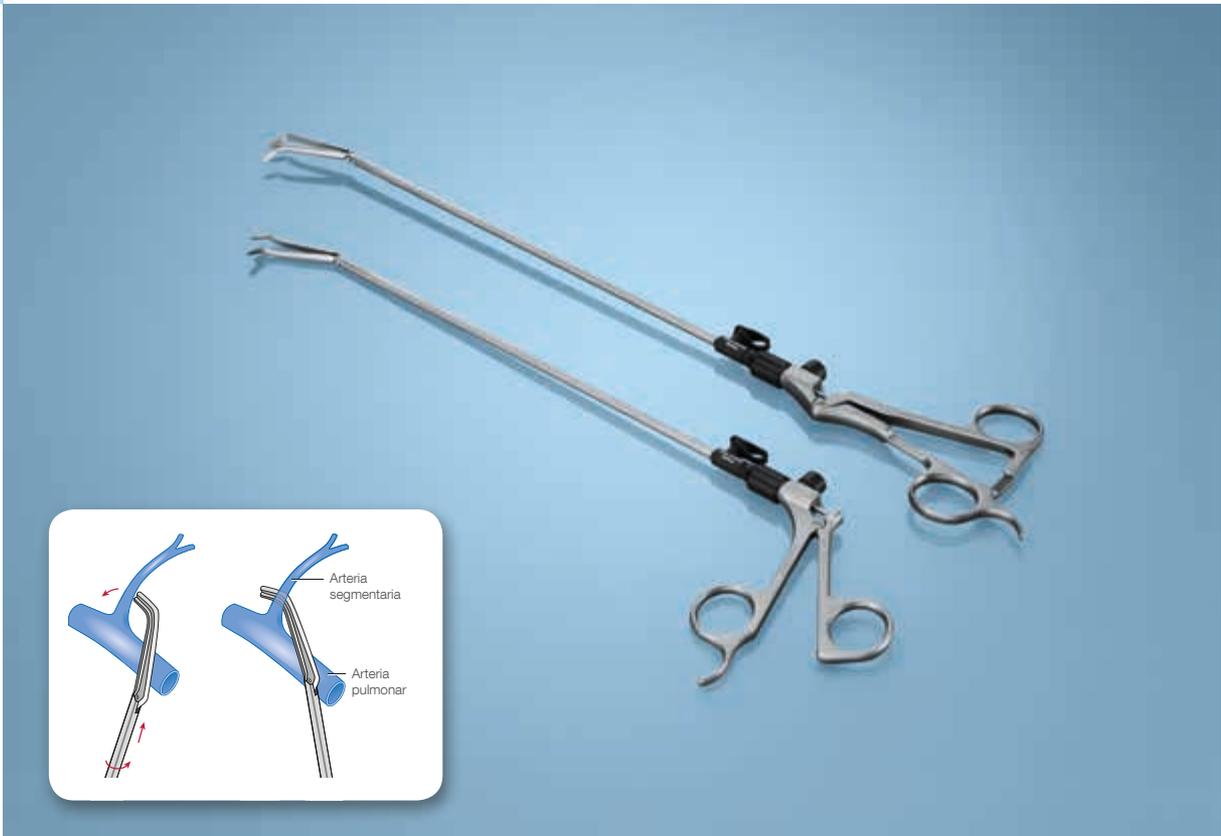
Edición 2016, 4º trimestre



## Tórax

**STORZ**  
KARL STORZ—ENDOSKOPE





## Pinzas para parénquima CLICKLINE

### Permite circundar fácilmente vasos y bronquios en el hilio pulmonar

Las dos pinzas para parénquima CLICKLINE han sido diseñadas especialmente para realizar resecciones segmentarias y lobectomías delicadas en el ámbito de la cirugía pulmonar. La geometría de las pinzas permite llevar a cabo una disección o bien esquivar de forma segura los vasos o los bronquios en el hilio pulmonar. La curvatura doble de las mandíbulas y su posición en relación al eje de la vaina permite que la punta del instrumento pueda circundar la pared posterior de los vasos y bronquios, los cuales pueden ser anudados, ligados, suturados con clips o con grapadoras y finalmente extirpados.

#### Características especiales

- Mandíbulas finas para la disección de vasos y bronquios
- Los vasos pueden ser circundados fácilmente, gracias a la curvatura doble de las mandíbulas
- Desmontables en dos piezas para cumplir con las máximas normas higiénicas y para asegurar la mayor versatilidad

## Pinzas para parénquima CLICKLINE

- 43210 LE **Vaina exterior CLICKLINE con inserto de trabajo**, pinzas para parénquima, atraumáticas, abertura unilateral, mandíbulas con curvatura doble a la izquierda, extremo distal de las mandíbulas acodado y estriado, tamaño 5 mm, longitud 28 cm, para utilizar con todos los mangos metálicos CLICKLINE no aislados
- 43210 LF **Vaina exterior CLICKLINE con inserto de trabajo**, pinzas para parénquima, atraumáticas, abertura unilateral, mandíbulas con curvatura doble a la derecha, extremo distal de las mandíbulas acodado y estriado, tamaño 5 mm, longitud 28 cm, para utilizar con todos los mangos metálicos CLICKLINE no aislados
- 33131 P **Mango metálico CLICKLINE**, sin dispositivo de bloqueo, con 4 posiciones de retención
- 33137 PR **Mango metálico en Y CLICKLINE**, con dispositivo de bloqueo, axial, con 4 posiciones de retención

Recomendamos utilizar las pinzas para parénquima en combinación con los mangos CLICKLINE con cuatro posiciones de retención.



## Óptica HOPKINS® EndoCAMEleon® variable en todos los aspectos

Gracias al ángulo visual variable de 0° – 120°, la óptica puede ser adaptada a cualquier situación quirúrgica. Ello garantiza una excelente visibilidad del campo operatorio durante intervenciones quirúrgicas videoasistidas en la cirugía torácica.

Características especiales:

- Óptica HOPKINS® de lentes tubulares con una vaina rígida de 10 mm
- Gracias a la dirección visual variable puede evitarse “hacer palanca” en el espacio intercostal
- Control óptico del posicionamiento del trocar
- Control óptico del posicionamiento de la grapadora

## Componentes del sistema

- 49003 AE **ÓPTICA HOPKINS® ENDOCAMELEON®**, 10 mm Ø, longitud 32 cm, **esterilizable en autoclave**, dirección visual variable de 0° – 120°, rueda de ajuste para seleccionar la dirección visual deseada, con conductor de luz de fibra óptica incorporado, color distintivo: dorado
- 495 TIP **Cable de luz de fibra óptica**, con conexión recta, termorresistente, elevada transmisión de luz, 4,8 mm Ø, longitud 300 cm
- 39501 BEC **Bandeja quirúrgica perforada para limpieza, esterilización y almacenamiento** de una óptica ENDOCAMELEON® y un cable de conducción de luz, con soporte para adaptador de conexión de luz, soporte de silicona para óptica y tapa, dimensiones exteriores (ancho x fondo x alto): 480 x 125 x 54 mm
- 20 1331 01-1 Fuente de luz fría XENON 300 SCB**, con KARL STORZ-SCB y bomba antivaho integrados, lámpara xenón de 300 W y una conexión para cable de luz KARL STORZ, tensión de trabajo 100 – 125/220 – 240 VAC, 50/60 Hz

Combinación recomendada con el IMAGE1 S (modos CLARA y CHROMA):

- TC 200ES **IMAGE1 S CONNECT**, unidad de conexión, para usar con un máx. de 3 módulos de enlace, resolución 1920 x 1080 píxeles, con KARL STORZ-SCB y módulo digital de procesamiento de imágenes
- TC 300 **IMAGE1 S H3-LINK**, módulo de enlace, para utilizar con cabezales de cámara de tres chips IMAGE1 FULL HD
- TH 100 **Cabezal de cámara de tres chips FULL HD IMAGE1 S H3-Z**, 50/60 Hz, disponible con Tecnologías S, escáner progresivo, sumergible, esterilizable por gas y plasma, con objetivo zoom parfocal integrado, distancia focal f = 15 – 31 mm (2x), con 2 botones programables, para utilizar con IMAGE1 S e IMAGE 1 HUB™ HD/IMAGE1 HD
- 9826 NB **Monitor FULL HD de 26"**, sistemas de color PAL/NTSC, resolución máx. de pantalla 1920 x 1080, formato de imagen 16:9, entradas de vídeo: DVI, 3G-SDI, VGA, S-Video, Composite, salidas de vídeo: DVI, 3G-SDI, Composite, tensión de trabajo 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 5V salida de corriente continua (1 A), montaje en la pared con soporte VESA 100  
incluye:  
**Fuente de alimentación externa 24 VDC**  
**Cable de red**

Recomendado para las intervenciones VATS de puerto único:

- 495 NVC **Cable de luz de fibra óptica**, conexión acodada 90° para el instrumento, curvatura muy estrecha, 4,8 mm Ø, longitud 300 cm

**Para ver más ópticas, consulte el catálogo de Tórax.**



## Set básico para la broncoscopia rígida

La broncoscopia rígida se emplea frecuentemente para la extracción de cuerpos extraños y para el posicionamiento de estents. Esto se debe, a que el tamaño del canal de trabajo permite trabajar con una gran variedad de instrumentos. Este aspecto es de suma importancia sobre todo cuando se presentan complicaciones como por ejemplo grandes hemorragias.

Para las indicaciones mencionadas, la broncoscopia rígida presenta las siguientes ventajas:

- Visibilidad óptima
- Biopsias de gran tamaño
- Posibilidad de aspiración
- Posibilidad de ventilación mecánica

La vaina guía para la óptica ha sido especialmente diseñada para poder fijarla al broncoscopio universal y así facilitar la intubación bajo el control de la cámara y a la vez evitar que las lentes tubulares se quiebren. Ello garantiza una visión constante del extremo distal del broncoscopio.

## Set básico para la broncoscopia rígida

### Broncoscopios y vaina guía para óptica

- 10320 BA **Óptica de visión foroblicua HOPKINS® 30°**, 5,5 mm Ø, longitud 50 cm, **esterilizable en autoclave**, con conductor de luz de fibra óptica incorporado, color distintivo: rojo
- 10318 BP **Broncoscopio universal**, tamaño 8,5, longitud 43 cm
- 10318 CP **Broncoscopio universal**, tamaño 7,5, longitud 43 cm
- 10320 SP **Vaina guía para óptica**, para utilizar con broncoscopios 10318 BP/CP/DP, 10318 ER/GL/FL y las ópticas HOPKINS® 10320 AA/BA

### Pinzas ópticas

- 10350 L **Pinzas ópticas**, forma de cuchara, redondas, para biopsia, cuchara 4,3 mm Ø, para utilizar con las ópticas HOPKINS® 10320 AA/BA
- 10350 HF **Pinzas ópticas**, mandíbulas tipo cocodrilo, para cuerpos extraños duros, mandíbulas grandes, con mango flexible, para utilizar con las ópticas HOPKINS® 10320 AA/BA

### Adaptadores

- 10101 FA **Foco prismático, esterilizable en autoclave**, con conexión para cable de luz de fibra óptica (no debe utilizarse con 8574 K/KB/KT/KW)
- 10314 BM **Tapa de cierre**, con mirilla
- 10314 BN **Tapa de cierre**, con junta de goma
- 10318 S **Guía**, para catéter de aspiración
- 10924 D **Adaptador**, para ventilador mecánico
- 10318 K **Cánula de inyección**, para la respiración asistida, LUER-Lock, 3,5 mm Ø exterior

**Para ver más instrumentos para broncoscopia, consulte el catálogo de Tórax.**



## Broncoscopia – Instrumental pediátrico

KARL STORZ le ofrece instrumental especialmente adaptado para la broncoscopia pediátrica como p. ej. broncoscopios en diversos tamaños y longitudes, así como pinzas ópticas y accesorios. El broncoscopio más pequeño permite llevar a cabo extracciones de cuerpos extraños y biopsias bajo control visual en neonatos y niños pequeños.

Características especiales del instrumental para broncoscopia:

- La superficie completamente lisa de la vaina del broncoscopio aporta propiedades óptimas de deslizamiento
- La punta atraumática permite introducir el broncoscopio de un modo muy poco invasivo
- Gran variedad de pinzas para biopsia y para la extracción de cuerpos extraños

La tapa guía para óptica se puede fijar al broncoscopio rígido y facilita la intubación bajo el control de la cámara y a la vez evita que las lentes tubulares se quiebren. Ello garantiza una visión constante del extremo distal del broncoscopio.

## Set de instrumentos para broncoscopia rígida para la extracción de cuerpos extraños en pediatría

### Broncoscopios y tapa guía para óptica

- 10324 AA **Óptica de visión frontal HOPKINS® 0°**, 2,9 mm Ø, longitud 36 cm, **esterilizable en autoclave**, con conductor de luz de fibra óptica incorporado, color distintivo: verde
- 10339 B **Broncoscopio** de DOESEL-HUZLY, tamaño 5, longitud 30 cm
- 10339 BB **Broncoscopio** de DOESEL-HUZLY, tamaño 4,5, longitud 30 cm
- 10339 CD **Broncoscopio** de DOESEL-HUZLY, tamaño 3,5, longitud 30 cm
- 10338 RK **Tapa guía para óptica**, para la conexión fija entre la óptica HOPKINS® 10324 AA y los broncoscopios 10339 A/B/BB/C/CD/EEE/G

### Pinzas ópticas

- 10324 AA **Óptica de visión frontal HOPKINS® 0°**, 2,9 mm Ø, longitud 36 cm, **esterilizable en autoclave**, con conductor de luz de fibra óptica incorporado, color distintivo: verde
- 10378 CF **Pinzas ópticas**, 2 x 2 dientes, para asir monedas y cuerpos extraños planos, con mango flexible
- 10378 HF **Pinzas ópticas**, mandíbulas tipo cocodrilo, para asir cuerpos extraños duros, con mango flexible
- 10378 KF **Pinzas ópticas**, mandíbula «judía» de KILLIAN, para asir cacahuetes y cuerpos extraños blandos, con mango flexible
- 10378 KSF **Pinzas ópticas**, modelo VANCOUVER, para asir fragmentos de cacahuetes y cuerpos extraños blandos, con mango flexible



10378 CF



10378 HF



10378 KF



10378 KSF

### Adaptadores

- 10101 FA **Foco prismático, esterilizable en autoclave**, con conexión para cable de luz de fibra óptica (no debe utilizarse con 8574 K/KB/KT/KW)
- 10338 P **Accesorio FLUVOG**, con mirilla de observación, tapa de cierre con junta de goma y ventana con abertura, ajustable
- 10338 S **Guía**, para catéter de aspiración, corta
- 10924 D **Adaptador**, para ventilador mecánico
- 10318 K **Cánula de inyección**, para la respiración asistida, LUER-Lock, 3,5 mm Ø exterior

**Para ver más instrumentos para broncoscopia, consulte el catálogo de Tórax.**



## IMAGE1 S

Una solución «todo en uno» para la cirugía torácica y para la broncoscopia

La plataforma Image1 S es la solución «todo en uno» tanto para la endoscopia rígida como para la endoscopia flexible. Gracias a su concepto modular, la plataforma de cámara FULL HD se adapta a todas las exigencias quirúrgicas.

Características especiales:

- Plataforma modular para todas las aplicaciones:
  - Broncoscopia flexible
  - Broncoscopia rígida
  - Videomediastinoscopia
  - Cirugía torácica videoasistida
- Colores naturales y brillantes
- Tecnología de visualización innovadora para el diagnóstico y para intervenciones: CLARA, CHROMA y SPECTRA

## Ejemplo de un set para videobroncoscopia flexible

- TC 200ES **IMAGE1 S CONNECT**, unidad de conexión, para usar con un máx. de 3 módulos de enlace, resolución 1920 x 1080 píxeles, con KARL STORZ-SCB y módulo digital de procesamiento de imágenes, tensión de trabajo 100 – 120 VAC/200 – 240 VAC, 50/60 Hz
- TC 301 **IMAGE1 S X-LINK**, módulo de enlace, para utilizar con videoendoscopios flexibles y cabezales de cámara monochips (hasta calidad FULL HD), tensión de trabajo 100 – 120 VAC/200 – 240 VAC, 50/60 Hz
- 9619 NB **Monitor HD de 19"**, sistemas de color PAL/NTSC, resolución máx. de la pantalla 1280 x 1024, formato de imagen 4:3, tensión de trabajo 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, montaje en la pared con soporte VESA 100
- TL 100 S1 **Fuente de luz fría CO<sub>2</sub>MBI LED SCB**, con LED de alto rendimiento, KARL STORZ-SCB y bomba de insuflación integrados para el transporte de oxígeno y CO<sub>2</sub>, para utilizar con videoendoscopios KARL STORZ, tensión de trabajo 100 – 240 VAC, 50/60 Hz
- 11900 BP **Videobroncoscopio**, sistema de color PAL, incluye unidad de aspiración 11900 AE premontada, canal de trabajo 2,3 mm, dirección visual 0°, ángulo de abertura 120°, acodamiento hacia arriba 180°, hacia abajo 100°, profundidad de foco 3 – 50 mm, longitud útil 61 cm, 6,2 mm Ø exterior
- TC 001 **Adaptador IMAGE1 S para videoendoscopios**, sistemas de color PAL/NTSC, longitud 60 cm, para utilizar con IMAGE1 S X-LINK TC 301

**Para ver otros ejemplos de combinaciones para videomediastinoscopia, cirugía torácica videoasistida, así como para broncoscopia rígida, consulte los folletos de Highlights, edición 2016, trimestres 1, 2 y 3.**

**Antes de realizar una intervención quirúrgica, se recomienda verificar si ha elegido el producto idóneo.**



THE DIAMOND STANDARD

KARL STORZ GmbH & Co. KG  
Mittelstraße 8, 78532 Tuttlingen, Alemania  
Postbox 230, 78503 Tuttlingen, Alemania  
Teléfono: +49 (0)7461 708-0  
Fax: +49 (0)7461 708-105  
E-Mail: [info@karlstorz.com](mailto:info@karlstorz.com)

[www.karlstorz.com](http://www.karlstorz.com)